

Калинина Татьяна Леонидовна,

к. филос. н., доцент,

ФГОБУ ВО «Финансовый университет при Правительстве РФ»,

г. Москва, Россия

ГИПОТЕЗА ВХОДНОГО МАТЕРИАЛА И ГИПОТЕЗА ЭМОЦИОНАЛЬНОГО ФИЛЬТРА СТИВЕНА КРАШЕНА

Аннотация. Подробно рассмотрены гипотеза входного материала и гипотеза эмоционального фильтра, которые являются исходными и основополагающими в теории овладения вторым иностранным языком, предложенной Стивеном Крашеном.

Ключевые слова: гипотеза входного материала, гипотеза эмоционального фильтра, зона ближайшего развития, экстралингвистическая информированность, учебное сотрудничество.

Kalinina Tatyana Leonidovna,

PhD in Philosophy, associate professor,

Financial University under the Government of the Russian Federation,

Moscow, Russia

HYPOTHESIS OF THE COMPREHENSIBLE INPUT AND AFFECTIVE FILTER IN STEPHEN KRASHEN'S THEORY

Abstract. Hypothesis of the comprehensible input and hypothesis of the affective filter, which are the initial and fundamental in Stephen Krashen's theory of mastering a second foreign language are considered in detail.

Ключевые слова: affective filter, comprehensible input, communicative and extra-linguistics competence, zone of proximal development, educational cooperation with the teacher; educational cooperation with peers.

В предыдущей работе автора [3] рассмотрены принципы С. Крашена, которые не только способствуют прогрессу в овладении иностранным языком, но и сфокусированы на личности обучающегося, на его отношении к процессу обучения. В процессе обучения студентов иностранному языку приоритетной становится не столько задача по формированию языковых компетенций и навыков, сколько создание в классе атмосферы сотрудничества [3; 4], в которой

понижается «эмоциональный фильтр», процесс освоения языка приобретает коммуникативную направленность, а студент выходит из оборонительной позиции, потому что исправление ошибок уходит на второстепенный план.

Подход к обучению иностранному языку, который базируется на создании атмосферы сотрудничества и согласующийся с вышеприведенными принципами, способствуют не только более быстрому и легкому прогрессу в овладении языком, но помогает успешному формированию необходимых личностных характеристик студента. В атмосфере сотрудничества студент воспринимает иностранный язык не как учебную дисциплину с набором навыков и компетенций, овладение которыми необходимо для сдачи экзамена, а как средство коммуникации для решения профессиональных задач, ведения деловых переговоров, межкультурного общения.

В данной статье будут подробно рассмотрены гипотеза входного материала и гипотеза эмоционального фильтра, которые являются исходными и основополагающими в теории Стивена Крашена.

Гипотеза входного материала помогает ответить на вопрос «Как происходит усвоение языка?», который является ключевым в изучении иностранных языков.

С. Крашен перечисляет следующие базовые принципы данной гипотезы [1, с. 20].

Во-первых, согласно С. Крашену, осваивая язык, мы понимаем тот языковой материал, который содержит структуры *немного* сложнее ранее уже освоенных нами языковых структур, фокусируясь при этом на значении передаваемого изучаемым языком сообщения, а не на его форме.

С. Крашен задается вопросом: «Как можем мы понимать язык, который содержит структуры, нами еще не усвоенные?» Ученый относит данное явление к разряду очевидных парадоксов. Разрешая его, ученый утверждает, что существует нечто большее, чем наша лингвистическая компетенция, оно-то и помогает нам понимать новое в языке [1, с. 20]. Мы используем контекст, в котором произнесена фраза, мобилизуем другие наши знания о мире, то, что

Крашен именует *экстралингвистической информированностью*. Все это помогает нам понять незнакомые языковые структуры. Также в гипотезе входного материала С. Крашена утверждается, что мы усваиваем смысл языкового материала раньше, чем его структуру [1, с. 21], что вероятнее всего также связано с экстралингвистической информированностью.

Во-вторых, для обеспечения эффективной коммуникации на языке, который мы осваиваем, входной материал должен быть в рамках зоны ближайшего развития ($i+1$) и это необходимое и достаточное условие для автоматически возникающей эффективной коммуникации [1, с. 22].

Об этом явлении говорил еще выдающийся советский психолог Л.С. Выготский, который в начале 1932-1934 гг. ввел теоретический конструкт «зона ближайшего развития»: «Зона ближайшего развития определяет функции, не созревшие ещё, но находящиеся в процессе созревания, которые созреют завтра, которые сейчас находятся ещё в зачаточном состоянии; функции, которые можно назвать не плодами развития, а почками развития, цветами развития, то есть тем, что только созревает» [2].

В-третьих, С. Крашен считает, что свободному владению языком нельзя учить напрямую. Этот навык образуется со временем, сам по себе, т.е. скорее бессознательно, чем осознанно. Тем не менее, можно научить говорить на иностранном языке, опираясь на 1-ый и 2-ой принципы данной гипотезы. Более того, навык речи на иностранном языке и навык свободной речи, в особенности, формируется у разных людей с разной скоростью и просто необходимо подождать, когда ученик станет готов говорить. До этого момента принуждение его к речи может принести лишь вред в деле освоения языка.

Весьма вероятно, что первоначальная речь на изучаемом иностранном языке будет грамматически далека от совершенства. Так же как беглость и грамматическая точность речи формируются опосредованно, со временем, а не напрямую в сжатые сроки [1, с. 22].

Объяснить период молчания со стороны студента в терминах гипотезы входного материала несложно: учащийся формирует и развивает

лингвистические компетенции на втором языке посредством прослушивания и понимания языкового материала. Способность говорить возникает самостоятельно после того, как, слушая и понимая, студент развил лингвистическую компетенцию до уровня, необходимого для говорения. С. Крашен упоминает о случаях, когда способность говорить на втором языке формировалась в течение месяцев [1, с. 27], что является достаточно долгим сроком в традиционных концепциях обучения иностранному языку, но с точки зрения С. Крашена не выходит за рамки нормы.

Гипотеза эмоционального фильтра тесно связана с гипотезой входного материала, поскольку эмоциональный фильтр может, как способствовать, так и препятствовать формированию лингвистических компетенций и освоению входного материала.

Гипотеза эмоционального фильтра показывает, как эмоциональные факторы влияют на процесс овладения вторым языком [1, с. 30].

В 1981 году С. Крашен провел обзор исследований, в котором подтвердил, что существует множество аффективных (эмоциональных) переменных, которые нужно учитывать в процессе овладении вторым языком. Большинство учащихся, согласно этим исследованиям могут быть помещены в одну из трех категорий:

- мотивированные;
- уверенные в себе;
- слабо тревожные.

Всем известно, что студенты с высокой мотивацией, уверенностью в себе и хорошим самооценкой обычно достигают больших успехов в освоении второго языка. Так же и легкое беспокойство (легкий эмоциональный стресс) способствует овладению иностранным языком. И все эти факторы эффективны именно в процессе *овладения* вторым языком, а не в ходе его изучения или обучения ему. Напомним, что освоения второго языка предполагает использование коммуникативных тестов и использование лингвистических компетенций в языковых ситуациях.

Кто из учащихся будет иметь более низкий или слабый эмоциональный фильтр? Те, у кого есть склонность к освоению второго языка, или высокая мотивация и уверенность в своих силах. В связи с этим роль преподавателя может включать в себя целенаправленное повышение мотивации и уверенности студентов в своих способностях к освоению языка.

Также можно утверждать, что такого рода студенты будут искать и находить больше входного материала, чем те, у кого нет склонности к овладению языком и у кого высокий эмоциональный фильтр [1, с. 31].

Если рассматривать этот аспект с организационной точки зрения, то низкие эмоциональные фильтры создаются, в частности, с помощью соответствующей организации классной комнаты, что способствует низкой тревожности среди учащихся [1, с. 31]. Этой же цели служит, по мнению С. Крашена, консультирование учащихся.

Характеристики преподавателя, поощряющего низкий эмоциональный фильтр, включают в себя, прежде всего, способность подобрать понятный входной материал, что гарантирует студенту низкую тревожность, и слабый эмоциональный фильтр. О способах создания комфортной психологической атмосферы в процессе освоения иностранного языка написано немало трудов. Однако в этой работе хочется подчеркнуть, что требование к поддержанию низкого эмоционального фильтра в процессе изучения второго языка должно стать обязательным, а не рекомендательным, что позволит существенно увеличить эффективность овладения языком.

Таким образом, требования к входному материалу и к поддержанию низкого эмоционального фильтра являются базовыми и создают необходимые условия для эффективного овладения вторым языком. Как создаются соответствующие условия, автор рассматривает в своей предшествующей работе о видах учебного сотрудничества [4], где подробно рассмотрены учебное сотрудничество с преподавателем и учебное сотрудничество со сверстниками.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Stephen D. Krashen *Principles and Practice in Second Language Acquisition*. – Oxford: Pergamon, 1982. – 212 p.
2. Выготский Л.С. Динамика умственного развития школьника в связи с обучением // Выготский Л.С. Педагогическая психология. – М.: Педагогика, 1991. – С. 391-410.
3. Калинина Т.Л. Профессионально-ориентированное овладение иностранным языком в теории Стивена Крашена // APRIORI. Серия: Гуманитарные науки. – 2016. – №5 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://apriori-journal.ru/serial/5-2016/Kalinina.pdf>.
4. Калинина Т.Л. Влияние различных видов учебного сотрудничества на воспитательный аспект процесса обучения иностранному языку // APRIORI. Серия: Гуманитарные науки. – 2015. – № 4 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://apriori-journal.ru/serial/4-2015/Kalinina.pdf>.